

Lingue

Lingue

PrestaShop viene concepito multilingue: c'è una lingua predefinita (quella dell'installazione), ma molte altre sono disponibili per il download.

✔ Partecipa alle traduzioni di PrestaShop

Se PrestaShop non è completamente tradotto nella tua lingua, puoi aiutarci a tradurlo entrando nella nostra comunità aperta di traduttori e contribuire nella tua lingua! <https://crowdin.com/project/prestashop-official>

La pagina "Lingue" gestisce le lingue che vedrai nel tuo pannello di amministrazione del tuo negozio.

La pagina mostra le lingue già installate nel tuo negozio, insieme ad alcune informazioni: codice ISO, codice linguaggio, formato data (breve e completa). È possibile attivare o disattivare una lingua cliccando sull'icona nella colonna "Abilitata".

L'aggiunta di una nuova lingua è semplicemente una questione di importazione del pacchetto di localizzazione di un Paese che utilizza quella lingua (nella pagina "Localizzazione"). Se si scopre che non funziona o se hai bisogno di qualcosa personalizzato, puoi aggiungere manualmente una nuova lingua utilizzando il form che si aprirà cliccando sul pulsante "Aggiungi nuovo".

❗ Puoi anche aggiungere una nuova lingua dalla pagina "Traduzioni", nella sezione "Aggiungi /aggiorna una lingua". Contrariamente a un pacchetto di localizzazione, questo importerà solo la lingua e non le impostazioni di localizzazione (unità, valuta, ecc.).

Id	Bandiera	Nome	Codice ISO	Codice lingua	Formato data	Formato data (completo)	Attivato	
<input type="checkbox"/>	1	Italiano (Italian)	it	it	d/m/Y	d/m/Y H:i:s	✓	Modifica
<input type="checkbox"/>	3	English (English)	en	en-us	m/d/Y	m/d/Y H:i:s	✓	Modifica

Creating a New Language

Prima di creare una nuova lingua, è consigliabile verificare se è già disponibile nella pagina "Traduzioni" in "Aggiungi/aggiorna una sezione di lingua". Infatti, anche qualora non completa, importerà le traduzioni ufficiali di PrestaShop e fornirà una base per il tuo lavoro di traduzione.

❗ Creare una nuova lingua significa tradurre tutto il testo del front end, del back end, i moduli di PrestaShop, ecc., o rischiare di utilizzare le stringhe inglesi predefinite. Per completare la traduzione, è necessario utilizzare l'opzione "Modifica traduzioni" nella pagina "Traduzioni", nel menu "Internazionale".

Per creare una nuova lingua, è necessario compilare più campi possibile dei moduli:

- **Nome.** Il nome è pubblico. Se si crea quella lingua per scopi regionali, si può specificare nel nome: "francese (Quebec)", per esempio.
- **Codice ISO.** Inserire l'adeguato codice ISO-639-1 a 2 lettere. Vedi https://it.wikipedia.org/wiki/ISO_3166-1 per ulteriori informazioni. Se stai importando un pacchetto di lingue, questo codice deve corrispondere esattamente a quello del pacchetto.
- **Codice lingua.** Inserisci il codice di lingua a 4 lettere, nel formato xx-yy, xx è il codice ISO della lingua (come sopra), e yy il codice ISO del Paese, utilizzando ISO 3166-1 alpha-2 (http://en.wikipedia.org/wiki/ISO_3166-1_alpha-2). Vedi http://en.wikipedia.org/wiki/IETF_language_tag per ulteriori informazioni.
- **Formato data.** I Paesi non condividono sempre lo stesso formato della data (vedi https://it.wikipedia.org/wiki/Formato_della_data_per_stato). Dunque, quando il tuo negozio mostra 02/08/12, un cliente della Francia capirà "il 2 agosto 2012" mentre uno degli Stati Uniti capirà "8 febbraio 2012" - e un cliente giapponese potrebbe anche leggerlo come "il 12 agosto, 2002 ". Ecco perché è importante indicare il formato a seconda della tua lingua. Le lettere utilizzate dovrebbero essere quella della funzione `date()` di PHP: <http://php.net/manual/en/function.date.php>.
- **Formato data (completo).** Come per il formato di data sopra, ma con il formato di ora compreso.
- **Bandiera.** Carica un'immagine della bandiera che meglio corrisponde alla lingua che vuoi aggiungere. Dovrebbe essere 16x11 pixel. Si consiglia di utilizzare il set gratuito di immagini Flags FamFamFam: <http://www.famfamfam.com/lab/icons/flags/>.
- **Immagine "Segnaposto".** Carica un'immagine che verrà visualizzata quando un prodotto non ha ancora un'immagine. Questa immagine è semplicemente un'immagine vuota, con su scritto "Nessuna immagine" o "Nessuna immagine disponibile" nella lingua corrispondente. L'immagine dovrebbe essere 250x250 pixel. È possibile trovare immagini "Segnaposto" esistenti nella directory `/img/1` dell'installazione di PrestaShop.
- **È linguaggio RTL.** Alcune lingue sono scritte da destra a sinistra, in particolare quelle che utilizzano lo script arabo o l'alfabeto ebraico (<http://en.wikipedia.org/wiki/Right-to-left>). Quando un tema PrestaShop è ben codificato, è in grado di gestire i linguaggi RTL, a condizione che sia chiaramente impostato come tale.
- **Stato.** Puoi disattivare una nuova lingua finché non sarai pronto a tradurre tutto.
- **Associazione negozi.** È possibile rendere la lingua disponibile solo per una selezione di negozi, ad esempio negozi che mirano a una specifica località.

Una volta che la lingua viene salvata e abilitata, è possibile importare il suo Pacchetto Lingua. Ciò avviene nella pagina "Traduzioni", sotto il menu "Localizzazione". Utilizza lo strumento "Importa manualmente un pacchetto lingua".

Infine, assicurati che tutto funzioni: vai nel front office del tuo negozio e clicca sulle bandiere in alto. Allo stesso modo, i clienti possono ora selezionare una lingua aggiuntiva utilizzando queste icone.

✔ **Condividi le tue traduzioni con la comunità**

Potresti aver interamente tradotto un nuovo linguaggio attraverso l'interfaccia di PrestaShop. Puoi dividerlo con la comunità di PrestaShop inviando un'esportazione a translation@prestashop.com. Caricheremo il tuo contributo al nostro [progetto traduzioni](#) in modo che anche altri commercianti del tuo Paese ne possano usufruire!

Per vedere come è possibile esportare le tue traduzioni, vai alla pagina "Traduzioni" del menu "Internazionale" nella sezione "Esporta una lingua".